



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 24 septembre 2024 à 19 h 00, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, September 24th, 2024, at 7:00 p.m., at which are present:

Mairesse / Mayor

Julie Brisebois

Les conseillers/ Councillors:

Stephen Lee, Pierre Matuszewski, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Tanya Narang et Christopher Jackson

Invité/Guest :

Commandant Marc-Antoine Goyette du SPVM

Absents/Absent

Sont également présents/ Also present:

Robert Malek, Directeur Générale/ Director General
Stephane Robinson, Assistant-Greffier/ Assistant-Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF THE MEETING

La mairesse salue le Directeur général monsieur Robert Malek ainsi que l'assistante-greffière madame Hamlyne Guirand.

The mayor greets the Director General Mr. Robert Malek and the Assistant Clerk Ms. Hamlyne Guirand.

Elle salue également le Commandant Marc-Antoine Goyette du SPVM.

She also greets Commander Marc-Antoine Goyette of the SPVM.

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7 p.m.

Elle mentionne que la séance est filmée et que la vidéo sera disponible dès le lendemain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the session is filmed and that the video will be available the next day, on the Senneville website.

2024-09-970

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par le conseiller Christopher Jackson et **RÉSOLU** :

Seconded by Councillor Christopher Jackson and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PRÉSENTATION – aucune

2. PRESENTATION – none

3. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

3. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions publiques et invite les citoyens, qui ont des documents pour l'administration, à attendre d'être invités à le faire et à déposer lesdits documents auprès de l'assistante-greffière. De plus, la mairesse rappelle aux citoyens, qu'en tout temps, ils peuvent envoyer leurs questions via la plateforme des requêtes en ligne et qu'il n'est pas nécessaire d'attendre à la séance du conseil pour soumettre leurs questions.

The mayor reminds the citizens of the rules of this public question period and invites citizens who have documents for the administration to wait to be invited to do so and to submit said documents to the Assistant Clerk. In addition, the mayor reminds the citizens that, at all times, they can send their questions via the online request platform and that it is not necessary to wait at the next council meeting to submit their questions.

Aucune question écrite n'a été reçue, dans les délais prescrits, pour cette séance.

No question was received in writing, in the prescribed delays, for this meeting.

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance durant la première période de questions.

The mayor answers the questions asked by the audience during the first question period.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2024-09-971

4.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 août 2024.

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par le Conseiller Christopher Jackson et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 août 2024, soit adopté tel que soumis.
QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la **Loi sur les cités et villes**.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES

5.1 ADMINISTRATION

5.2. FINANCES

2024-09-972

5.2.1 Approbation des opérations financières.

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski **Appuyé** par la conseillère Tanya Narang et **RÉSOLU**:

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 28 août 2024 au 12 septembre 2024 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant **83 261.83\$**.

ET

D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la même période, tel que présentée totalisant **186 811.50 \$**

Que tous ces paiements, totalisant **270 073.33 \$**, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville, à la Banque de Montréal, succursale de l'Île Perrot.

ET

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois d'**août 2024**, telle que déposée devant le Conseil :

Rémunération des élus :	7 651.76 \$
Salaires des employés :	101 892.40 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. ADOPTION OF THE MINUTES

4.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on August 27, 2024.

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Seconded by Councillor Christopher Jackson and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the municipal council held on August 27th, 2024, be adopted as submitted.
THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of section 333 of the **Cities and Towns Act**.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES

5.1 ADMINISTRATION

5.2. FINANCES

5.2.1 Approval of the financial transactions.

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Tanya Narang and **RESOLVED**:

TO APPROVE the list of accounts payable for the period of August 28, 2024, to September 12, 2024, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totalling **\$83 261.83**.

AND

TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling **\$186 811.50**.

That all these payments, totaling **\$270 073.33**, be drawn from the Village of Senneville's account at the Bank of Montreal, Île Perrot branch.

AND

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **August 2024**, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers:	\$ 7,651.76
Salaries of employees:	\$ 101,892.40

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

2024-09-973

5.2.2 Demande de bonification des sommes pour le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) 2024-2028

ATTENDU QUE les municipalités assument d'importantes responsabilités auprès de la population et qu'elles sont responsables d'environ 60 % des infrastructures publiques;

ATTENDU QUE le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) est le plus important programme d'aide financière pour les infrastructures municipales du Québec;

ATTENDU QUE les sommes prévues pour la TECQ 2024-2028 totalisent 3,226 milliards de dollars, soit un montant inférieur au montant initial de la TECQ 2019-2023 qui s'élevait à 3,415 milliards de dollars;

ATTENDU QUE le gouvernement du Canada a réduit sa contribution financière pour la TECQ 2024-2028 de 338 millions de dollars par rapport à sa contribution initiale à la TECQ 2019-2023;

ATTENDU QUE les coûts de construction ont été fortement à la hausse au cours des dernières années, ce qui signifie que beaucoup moins de projets peuvent être réalisés avec les mêmes sommes;

ATTENDU QUE le déficit de maintien d'actifs des infrastructures d'eau municipales du Québec atteignait 45 milliards de dollars en 2023 alors qu'il était de 38 milliards de dollars en 2022;

ATTENDU QUE le lien entre la qualité ainsi que la capacité des infrastructures municipales et la capacité de construire des logements est clair;

ATTENDU QU'une étude de la Fédération canadienne des municipalités souligne que les infrastructures municipales nécessaires à la construction de nouveaux logements coûtent en moyenne 107 000 \$ par unité;

ATTENDU QU'une étude réalisée par WSP en collaboration avec Ouranos estime à plus de 2 milliards de dollars par an, jusqu'en 2055, les surcoûts nécessaires pour entretenir, remplacer et adapter les infrastructures municipales québécoises existantes au climat futur;

ATTENDU QUE pour relever les défis climatiques et sociaux, les municipalités doivent disposer des outils financiers nécessaires;

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski
Appuyé par la conseillère Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

QUE le conseil municipal du Village de Senneville demande au gouvernement du Canada de bonifier substantiellement les sommes prévues pour la TECQ 2024-2028.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.2.1 Application for an increase in the sums for the Tax on Gasoline and Quebec Contribution program 2024-2028 (TECQ)

CONSIDERING THAT the municipalities assume important responsibilities with the population and that they are responsible for approximately 60% of the public infrastructures;

CONSIDERING THAT the tax on gasoline and Quebec contribution program (TECQ) is the most important financial aid program for the municipal infrastructures of Quebec;

CONSIDERING THAT the planned amounts for the 2024-2028 TECQ totals 3,226 billion dollars, a lower amount to the initial amount of the TECQ 2019-2023 which amount to 3,415 billion dollars;

CONSIDERING THAT the government of Canada reduced its financial contribution for the 2024-2028 TECQ of 338 million dollars compared to its initial contribution to the 2019-2023 TECQ;

CONSIDERING THAT the construction costs have been strongly on the rise in the last few years, which means that a lot less projects can be carried out with the same sums;

CONSIDERING THAT the asset maintenance deficit of the municipal water infrastructures reached 45 billion dollars in 2023 whereas it was of 38 billion dollars in 2022;

CONSIDERING THAT the link between the quality and the capacity of the municipal infrastructures and the capacity to build housing is clear;

CONSIDERING THAT a study of the Federation of Canadian Municipalities underlines that the municipal infrastructures necessary to the construction of new housing cost on average \$107 000 by unit;

CONSIDERING THAT a study carried out by WSP in collaboration with Ouranos estimated at more than 2 billion dollars by year, until 2055, the necessary additional costs to maintain, replace and adapt the existing Quebec municipal infrastructures to the future climate;

CONSIDERING THAT to address the social and climate changes, the municipalities must have the necessary financial tools;

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Tanya Narang
and **RESOLVED**:

THAT the Council of the Village of Senneville asks the government of Canada to substantially improve the planned sums for the 2024-2028 TECQ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

5.3 AFFAIRES JURIDIQUES

2024-09-974

5.3.1 Adoption de la politique portant sur le harcèlement psychologique et sexuel

ATTENDU QUE le Village de Senneville désire prévenir et combattre le harcèlement psychologique et la violence à caractère sexuel en milieu de travail;

ATTENDU QUE le Village de Senneville désire offrir un milieu de travail sécuritaire à tous ses employés;

ATTENDU QUE le Village de Senneville doit remplacer leur présente politique pour répondre aux nouvelles obligations de la *Loi visant à prévenir et à combattre le harcèlement psychologique et la violence à caractère sexuel en milieu de travail*;

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski
Appuyé par la conseillère Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

QUE la Politique portant sur le harcèlement psychologique et sexuel soit adoptée tel que soumise.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6. TRAVAUX PUBLICS

2024-09-975

6.1 Prolongation de contrat – Option de renouvellement 2025 - Collecte et transport des matières résiduelles, des objets encombrants et des matières organiques (AO VDS-2022-19).

ATTENDU QUE le contrat pour la collecte et le transport des matières résiduelles, matières organiques et objets encombrants, sur tout le territoire du Village de Senneville, a été octroyé à **Robert Daoust & Fils inc.**, par la résolution No. 2022-11-654, dont l'établissement est situé au 93, rue Cameron, à Hudson, province de Québec, J0P 1H0, suivant les documents régissant l'appel d'offres et la soumission déposée pour un terme de deux (2) ans, soit pour les années 2023 et 2024, avec l'option d'une année additionnelle, l'année 2025;

ATTENDU QUE le contrat prévoit l'option d'une année additionnelle, l'année 2025;

Il est **Proposé** par le conseiller Stephen Lee
Appuyé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE le conseil municipal choisit de prolonger le contrat avec l'option de l'année additionnelle, l'année 2025;

QUE le conseil municipal choisit l'option « hebdomadaire » pour le service de la collecte et du transport des matières résiduelles;

QUE les montants du contrat sont les suivants :

5.3 LEGAL AFFAIRS

5.3.1 Adoption of the Policy relating to psychological and sexual harassment

WHEREAS the Village of Senneville wants to prevent psychological and sexual harassment in the workplace;

WHEREAS the Village of Senneville wants to offer a safe workplace to its employees;

WHEREAS the Village of Senneville must replace their present policy to meet the new obligations of the « Loi visant à prévenir et à combattre le harcèlement psychologique et la violence à caractère sexuel en milieu de travail »;

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Tanya Narang
and **RESOLVED**:

THAT the Policy relating to psychological and sexual harassment be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

6.1 Contract extension – 2025 Renewal option - Collection and transportation of residual materials, bulky objects and organic materials (AO VDS-2022-19).

WHEREAS the contract for the collection and transportation of residual waste, organic waste and bulky items, for the entire territory of the Village of Senneville, was awarded to **Robert Daoust & Fils inc.** by resolution No. 2022-11-654, whose place of business is located at 93 Cameron Street, Hudson, Province of Quebec, J0P 1H0, in accordance with the documents governing the call for tenders and the bid submitted, for a two (2) year term, namely for the years 2023 and 2024, with the option of an additional year, the year 2025;

WHEREAS the contract provides for the option of an additional year, 2025;

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT the Municipal Council choose to extend the contract with the option of the additional year, the year 2025;

THAT the Municipal Council choose the “weekly” option for the collection and transportation of residual materials;

THAT the amounts of the contract are as follows:



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

Matières résiduelles – 1 x semaine les jeudis	
Année	Coûts totaux, incluant les taxes
2025 optionnelle	41 070,08 \$

Residual Waste – 1 / week on Thursdays	
Year	Total amounts, taxes included
2025 optional	\$41,070.08

Matières organiques – 1 x semaine les lundis	
Année	Coûts totaux, incluant les taxes
2025 optionnelle	71 530,40 \$

Organic Waste – 1 / Week on Mondays	
Year	Total amounts, taxes included
2025 optional	\$71,530.40

Objets encombrants – 4 x année	
Année	Coûts totaux, incluant les taxes
2025 optionnelle	5 686,63 \$

Bulky Items – 4 / year	
Year	Total amounts, taxes included
2025 optional	\$5,686.63

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au budget d'exploitation de l'année 2025.

THAT this expense be approved and charged to the 2025 operating budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-09-976

6.2 EFEL – Approbation des honoraires professionnels supplémentaires pour services de surveillance de chantier — Remplacement conduite d'eau potable sur l'avenue Pearson (VDS22-123) et Remplacement conduite d'eau potable et réfection du drainage et de la chaussée sur l'avenue Elmwood (VDS23-101);

6.2 EFEL – Approval of additional professional fees for site supervision services—Pearson Avenue Water Main Replacement (VDS22-123) & Elmwood Avenue Water Main Replacement and Drainage and Pavement Rehabilitation (VDS23-101);

ATTENDU QUE par la résolution 2023-07-753 adoptée le 23 mai 2023, le conseil a octroyé à la firme EFEL Experts-conseils Inc. un contrat de gré à gré de services professionnels pour la surveillance de chantier dans le cadre des projets VDS22-123 et VDS23-101;

WHEREAS by resolution 2023-07-753 adopted on May 23, 2023, the council awarded the firm EFEL Experts-conseils Inc. a private contract for professional services for site supervision as part of the VDS22-123 & VDS23-101 projects;

ATTENDU QUE pour l'exécution du contrat des services professionnels susmentionné, des journées de surveillance de chantier excédentaires ont été requises et d'autres journées seront requises pour compléter les projets;

WHEREAS for the performance of the aforementioned professional service contract, excess site supervision days were required, and other days will be required to complete the projects;

ATTENDU QUE par la résolution 2023-08-818 adoptée le 24 octobre 2023, le conseil a autorisé d'honorer les coûts associés aux journées excédentaires de surveillance de chantier afin de prévoir un maximum de 82 heures correspondant à un dépassement des coûts de 5 839.75\$ plus les taxes applicables;

WHEREAS by resolution 2023-08-818 adopted on October 24, 2023, Council authorized to honor the costs associated with excess days of site supervision for a maximum of 82 hours corresponding to a cost overrun of \$5,839.75 plus applicable taxes;

ATTENDU QUE qu'au total, 90.25 heures de surveillance de chantier supplémentaires ont réellement été requises pour l'ensemble du contrat afin d'assurer le parachèvement des travaux en 2024, correspondant à un dépassement des coûts total de 6407.75\$ plus les taxes applicables;

WHEREAS a total of 90.25 hours of additional site supervision were actually required for the entire contract to ensure completion of the work in 2024, corresponding to a cost overrun of \$6407.75 plus applicable taxes;

PAR CONSÉQUENT,

THEREFORE,

Il est **Proposé** par le conseiller Dennis Dicks **Appuyé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Dennis Dicks **Seconded** by Councillor Michelle Jackson Trepanier and **RESOLVED**:



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

D'APPROUVER l'ajout de journées excédentaires de surveillance selon la recommandation du responsable des Services techniques et Travaux publics;

DE PERMETTRE le paiement de **568.00\$** plus les taxes applicables pour les frais excédentaires de surveillance de chantier pour les projets VDS22-123 et VDS23-101;

QUE ces dépenses soient approuvées et imputées comme suit :

- Un montant de **96.56\$** plus les taxes applicables affecté au Projet VDS22-123; au poste budgétaire **no. 23-050-18-721** et financé à même le surplus non affecté;
- Un montant de **471.44\$** plus les taxes applicables affecté au Projet VDS23-101; au poste budgétaire **no. 23-050-19-721** et financé à même le surplus non affecté;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2024-09-977

6.3 Octroi d'un contrat à l'entreprise PLACEMENT KS INC. (ATLAS PAYSAGE), pour les travaux de restauration de la rive et aménagement paysager du Parc du Souvenir - Appel d'offres public numéro AO VDS-2024-02 (projet No. VDS20-112).

ATTENDU QUE des soumissions par appel d'offres public ont été demandées sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO) pour les travaux de restauration de la rive et aménagement paysager du Parc du Souvenir;

ATTENDU QUE le 11 septembre 2024, 3 soumissions ont été reçues au bureau de l'Hôtel de Ville du Village de Senneville et que la conformité des soumissions reçues a été vérifiée;

ATTENDU QUE le plus bas soumissionnaire conforme est Placement KS Inc. (Atlas Paysage) pour un montant de 314 161.14\$ taxes incluses;

Il est **proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier **Appuyé** par la Conseillère Tanya Narang et **RÉSOLU** :

QUE le contrat pour travaux de restauration de la rive et aménagement paysager du Parc du Souvenir soit octroyé, conformément à la loi, au plus bas soumissionnaire conforme soit : **Placement KS Inc. (Atlas Paysage)** au montant de **314 161.14 \$** taxes incluses.

QUE le conseil **AUTORISE** une **dépense totale de 390 259.01 \$**, taxes incluses incluant :

- L'octroi de contrat au montant de **314 161.14 \$**, taxes incluses;
- Une réserve pour des frais de contingence de 15% au montant de **47 124.17\$,** taxes incluses;
- Une réserve pour des frais incidents au montant de **28 973.70 \$**, taxes incluses.

QUE les dépenses encourues en avant-projet soient imputées au projet.

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au surplus non affecté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

TO APPROVE the addition of extra surveillance days according to the recommendation of the person in charge of Technical Services and Public Works;

TO ALLOW payment of **\$568.00** plus applicable taxes for excess site supervision fees for projects VDS22-123 & VDS23-101;

THAT these expenses be approved and charged as follows:

- An amount of **\$ 96.56** plus applicable taxes for Project VDS22-123; to budget item **no. 23-050-18-721** and financed from the unappropriated surplus;
- An amount of **\$ 471.44** plus applicable taxes for Project VDS23-101; to budget item **no. 23-050-19-721** and funded from the unappropriated surplus;

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.3 Awarding of a contract to the company PLACEMENT KS INC. (ATLAS PAYSAGE) for the shoreline restoration at Parc du Souvenir - Public call for tender's number AO VDS-2024-02 (project No. VDS20-112).

WHEREAS tenders by public call for tenders were requested on the Electronic Tendering System (SEAO) for the shoreline restoration and landscaping in Parc du Souvenir.

WHEREAS on **September 11, 2024**, 3 tenders were received at the office of the Town Hall of the Village of Senneville, and that the conformity of the tenders has been verified;

WHEREAS the lowest compliant bidder is Placement KS Inc. (Atlas Paysage) for an amount of \$314,161.14 taxes included.

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier **Seconded** by Councillor Tanya Narang and **RESOLVED**:

THAT the contract for shoreline restoration at Parc du Souvenir be awarded, in accordance with the law, to the lowest compliant bidder: **Placement KS Inc. (Atlas Paysage)** in the amount of **\$314,161.14** taxes included.

THAT Council **AUTHORIZES** a **total expenditure of \$390 259.01**, taxes included including:

- the awarding of a contract in the amount of **\$314 161.14** taxes included;
- A reserve for contingency fees of 15% in the amount of **\$47 124.17**, taxes included;
- A reserve for incidental costs in the amount of **\$28 973.70**, taxes included.

THAT pre-project expenses be charged to the project.

THAT this expense be approved and charged to the non-allocated surplus.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

7. **CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE**

7. **CIRCULATION AND SUSTAINABLE MOBILITY**

8. **LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

8. **RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE**

Compte-rendu récréatif

La conseillère Michelle Jackson Trepanier fait le point sur les loisirs et diverses activités de la municipalité pour les semaines à venir. Elle invite la population au *Cocktail du temps de fêtes et collecte de fonds de Senneville*, qui aura lieu le 30 novembre, 19 h, au Centre Communautaire George-McLeish.

Recreational update

Councillor Michelle Jackson Trepanier gives an update on recreation and various activities for the upcoming weeks. She invites the population to the *Senneville Winter Cocktail Fundraiser* that will be held on November 30th, 7 p.m., at the George-McLeish Community Centre.

9. **COMMUNICATIONS**

9. **COMMUNICATIONS**

10. **URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

10. **URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

11. **DÉPENSES ET ENGAGEMENTS**

11. **EXPENSES AND FUND COMMITMENT**

11.1 **Dépôt du certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.**

Le certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au conseil.

11.1 **Tabling of the Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.**

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

12. **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION ET ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE**

La mairesse fait un point d'information et annonce une bonne nouvelle. Elle annonce que la Ville de Montréal remboursera 284,000\$ sur les 493,000\$ dépensés par le Village de Senneville pour les travaux de réfection du pont de la rivière de l'Anse-à-l'Orme faits en 2022. La mairesse souligne l'initiative et la créativité du Directeur général, Robert Malek, dans ce projet et le remercie au nom du Conseil.

12. **AGGLOMERATION BUSINESS AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES**

The mayor provides an information point and announces great news. She announces that the City of Montreal will reimburse \$284,000 of the \$493,000 spent by the Village of Senneville for the refurbishment of the Anse-à-l'Orme River Bridge done in 2022. The mayor outlines the initiative and creativity of the Director General, Robert Malek, for this project and thanks him on behalf of the Council.

13. **SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE**

13. **PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH**

Période réservée au service de police

Le commandant Goyette du Service de Police de Montréal (Poste de quartier 1) présente un court bilan des activités du Service de police sur le territoire du 27 août au 24 septembre 2024 pour le Village de Senneville.

Period reserved for the police department

Commander Goyette of the Montreal Police Department (Neighborhood Station 1) presents a brief overview of the Police Department's activities on the territory from August 27 to September 24, 2024, for the Village of Senneville.

14. **AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

14. **NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION**

15. **VARIA**

15. **VARIA**

16. **PÉRIODE DE QUESTIONS** (15 minutes)

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance.

16. **QUESTION PERIOD** (15 minutes)

The mayor answers questions asked by the audience.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 septembre 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on September 24, 2024.

17. LEVÉE DE LA SÉANCE

Avant de lever l'assemblée, la mairesse remercie les citoyens pour leur présence et leur participation à la présente séance du conseil.

Considérant que tous les sujets à l'ordre ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à **19h42**.

(Original signé/Original signed)

Julie Brisebois
Mairesse/Mayor

17. CLOSING OF THE SITTING

Before closing the meeting, the mayor thanks the citizens for their presence and participation at the present council meeting.

Considering that all the items on the agenda have been covered, the mayor declares the sitting of the council adjourned at **7:42 p.m.**

(Original signé/Original signed)

Hamlyne Guirand
Assistante-greffière